

ЯЗЫК ПРАВА

УДК 81'42, ББК 81.0, ГРНТИ 16.31.61, КОД ВАК 10.02.19, 10.02.01

М. В. Батюшкина

Омск, Россия

К ВОПРОСУ О ВЫРАЖЕНИИ В ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ТЕКСТАХ СЕМАНТИКИ ДЕЙСТВИЯ

В статье приводятся результаты анализа частотной для текстов законов лексики, передающей семантику действия: существительных, глаголов, причастий, деепричастий (концепция частей речи рассматривается автором с опорой на взгляды профессора В. М. Бельдяна). При рассмотрении существительного затронуты вопросы терминирования, продуктивности / непродуктивности словообразовательных моделей, субстантивации и омонимии. Уделено внимание наименованиям субъектов юридического дискурса, содержащим семантику действия. Глаголы рассматриваются в аспекте форм реализации права (исполнение, использование, соблюдение), политемпоральности. Отмечается, что с помощью глагольных форм нормы закона формулируются безотносительно временных рамок и действие закона главным образом направлено на возможное будущее, последующие события. В некоторых случаях семантика действия распространяется на прошедшее время (когда прошлому времени приписывается признак реальности). Приводятся схемы и примеры вербальных комплексов, маркированных по степени необходимости совершения действия с помощью слов: «вправе» – «может» – «должен» – «обязан». Особый акцент сделан на частицах (бы, ли, не), дифференцирующих и усиливающих модальность предложения. Приводятся примеры речевых формул, используемых для передачи семантики волеизъявления. Уделяется внимание номинализации – замене глагольных форм сочетаниями глаголов и отглагольными существительными. Причастие и деепричастие рассматриваются в качестве полупредикативных частей речи. Частотность причастий рассматривается с точки зрения формальных признаков, по типу суффикса. Деепричастия рассматриваются в аспекте типов текстов, множественности дополнительных действий, которые выражаются деепричастными оборотами.

Обращается внимание на то, что в предложении с деепричастными оборотами основное и дополнительные действия могут быть даны безотносительно к субъекту волеизъявления. Особое внимание уделяется конкретизации семантики действия с помощью наречий. Теоретические обобщения иллюстрируются примерами из Конституции России, федеральных и региональных кодексов и законов.

Ключевые слова: текст закона, части речи, семантика действия, лингвоэкспертный анализ.

Сведения об авторе: Марина Владимировна Батюшкина, кандидат педагогических наук, старший консультант отдела лингвистической экспертизы и систематизации законодательства правового управления Законодательного Собрания Омской области. 644002, Омск, ул. Красный Путь, 1, к. 330. E-mail: soulangeana@mail.ru

M. V. Batiushkina

Omsk, Russian Federation

ON THE ISSUE OF EXPRESSING THE SEMANTICS OF ACTION IN LEGISLATIVE TEXTS

The article presents the results of the analysis of the texts of laws in regards to the frequency vocabulary, which conveys the semantics of action: nouns, verbs, participles, and gerunds. (The parts of speech are understood by the author basing on the views of Professor V. Beldiyan.) The noun is explored in terms of naming, productive / non-productive word-building, substantivization and homonymy. Attention is given to the names of subjects of legal discourse that convey the semantics of action. Verbs are considered in the aspect of the forms of exercising law (execution, use, observance), polytemporality. With the help of verbal forms, the norms of the law are formulated regardless of time frames. The law is mainly aimed to be in effect in possible future, and for subsequent events. In some cases, the semantics of the action extends to the past (when the past is viewed as real). There are given schemes and examples of word combinations marked according to the degree of necessity to perform an action expressed by the words given. Particular emphasis is placed on particles that differentiate and enhance the modality of the sentence. There are also given examples of set phrases used to convey the semantics of «will expression». Attention is given to nominalization. The participle and the gerund are considered as semi-predictive parts of speech. The frequency of participle usage is considered from the point of view of formal characteristics, manifested by the type of suffix. The gerunds are considered through the types of texts, and the multiplicity of additional actions, which can be expressed by the participial constructions. Attention is drawn to the fact that in a sentence with an adverbial participial phrase the main and additional actions can be expressed irrespective of the subject of volition. Particular attention is paid to

specifying the semantics of action with the help of adverbs. The theoretical statements are illustrated by examples from the Russian Constitution, federal and regional codes and laws.

Key words: text of the law, parts of speech, semantics of action, linguoexpert analysis.

About the author: Marina Vladimirovna Batiushkina, Candidate of Pedagogical Sciences, Senior consultant of the Department of Linguistic Expertise and Legislation Systematization of Legal Department of the Legislative Assembly of Omsk Region. 644002, ul. Krasny Put, office 330, Omsk. E-mail: soulangeana@mail.ru

Вводные положения. Формальную определенность правовому содержанию придает профессиональный юридический язык, являющийся тем лингвосемиотическим кодом, благодаря которому выражаются генетические и функциональные связи законодательного текста и юридического дискурса, формируется правовая идеология и правовое сознание российского общества. С помощью языка адресату навязывается система ценностей, представлений и конструируется необходимая модель мира.

В основе создания законодательного текста лежит взаимодействие языковых и речевых средств, выбор которых обусловлен семантической доминантой закона. Использование данных средств, их регулярная воспроизводимость зависят от законотворческой традиции, приемов построения законов разных текстотипов (субжанров), прагматических, контекстных ограничений, а степень очевидности – от уровня компетенции интерпретатора.

К языковым средствам, используемым при создании законодательного текста, мы относим грамматические и семасиологические. Грамматические средства рассматриваются на основе анализа морфологических, словообразовательных и синтаксических средств. Семасиологические – на базе категорий лексикологии и теории высказывания. Под речевыми средствами понимаются логические приемы соотношения, комбинирования и замещения в законодательном тексте языковых единиц (слов, словосочетаний, предложений), а также функционально-стилистических типов текстов (волеизъявлений, определений, описаний и др.), используемых при создании закона определенного субжанра (базового, нормоизменяющего, нормоприостанавливающего,

нормотолкующего и др.).

Материалом исследования являются тексты российских законов, принятых в период с начала 90-х годов: Конституции РФ, федеральных конституционных законов, федеральных кодексов и иных законов, а также конституций (уставов), кодексов и иных законов 85 субъектов РФ. Печатные версии законов анализируются нами на основе публикаций в официальных изданиях, электронные – на основе электронных образцов законодательных текстов, размещенных на Официальном интернет-портале правовой информации (<http://www.pravo.gov.ru>), а также в справочных правовых системах «Консультант Плюс», «Консультант Плюс Регион».

В работе используются методы сплошной выборки, компонентного и контекстуального анализов, позволившие выделить корпус релевантных для исследования языковых единиц и провести необходимые подсчеты. Для выявления обусловленности свойств дискурсивного пространства законодательных текстов действием экстралингвистических факторов был использован функционально-семантический анализ.

Некоторые результаты исследования. Морфологические и словообразовательные средства (именно о них, прежде всего, мы будем говорить в дальнейшем) рассматриваются при исследовании особенностей образования частотной для законодательных текстов лексики, с помощью которой выражается система правовых понятий.

Категория частотности может быть рассмотрена применительно к наиболее продуктивным способам образования регулярно употребляемых классов слов – частей речи. Принимая во внимание тот факт, что вопрос о выделении частей речи до настоящего времени однозначно не решен и нет единых принципов классификации частей речи (в частности, при проведении исследования учитываются точки зрения, изложенные в [Алпатов 1990; Виноградов 1947; Зализняк 1977; Евтюхин 2008; Кубрякова 1978; Панов 1960; Чичинава 2011] и др.), в данном исследовании мы придерживаемся теории В. М. Бельдяна (развивающего учение одного из основателей Московской

лингвистической школы П. С. Кузнецова) и понимаем под частью речи грамматический разряд слов, представляющий собой наиболее обобщенную грамматическую категорию, характеризующуюся единой грамматической моделью [Бельдиян 2016: 136-139; Кузнецов 2003].

В основе построения концепции частей речи В. М. Бельдияна лежит понятие грамматической формы, которая представляет собой многоплановое иерархическое образование, включающее внутреннюю форму (морфемную структуру), внешнюю форму (сочетаемость слов и типы их связи в словосочетаниях), словообразовательные процессы, которые также могут быть представлены в виде грамматической модели (комплекса форм).

На основе определения наличия / отсутствия внутренних и внешних форм В. М. Бельдиян разграничивает самостоятельные, служебные и обособленные части речи. К самостоятельным частям речи относятся знаменательные части речи, характеризующиеся как внешней формой, так и специфичными для каждой части речи внутренними формами (имя существительное, имя прилагательное, глагол, наречие); полупредикативные части речи (причастие, деепричастие); указательные части речи (местоимение, числительное); категории (состояния, ощущения, звукоподражательности, императивности, меры и степени). К служебным частям речи относятся: вспомогательные части речи (связка, вспомогательный глагол, модальное слово); связующие части речи (предлог, союз, частица). К обособленным – междометие и вводное слово.

В силу функциональности и прагматики при построении законодательных текстов не используются категории состояния и ощущения (*Мне нездоровится. Я рад встрече*), звукоподражательности (*мяу, тик-так*), междометия (*Ах! Ох! Ура! Увы!*).

Практически не представлена такая группа обособленных частей речи, как вводные слова, поскольку их функциональность заключается в выражении авторской позиции по отношению к передаваемой информации. В качестве единичных примеров можно привести следующие: «*Отношения автономных округов <...> могут регулироваться федеральным законом и договором между*

*органами государственной власти автономного округа и, соответственно, органами государственной власти края или области» [ст. 66 Конституции РФ]; «В числе таких факторов учитывается, по крайней мере, один из следующих» [ст. 17 Фед. закона № 165-ФЗ]. Следует также отметить, что вводные слова употребляются в региональных законах, предусматривающих принятие социально-экономических программ: «**К сожалению**, меры, предусмотренные в указанном документе, реализуются частично либо вовсе не выполняются» [прил. к закону Самарской области № 15-ГД].*

Семантика действия выражается в законодательных текстах с помощью отглагольных существительных, глаголов, причастий и деепричастий. Модальность дифференцируется или усиливается с помощью частиц. Конкретизаторами семантики действия выступают наречия.

Поскольку характерной особенностью законодательных текстов является преобладание имени существительного (частотность слов данной части речи обусловлена терминованностью законов, невозможностью (за редкими исключениями) замены терминов и понятий местоимениями в силу постулируемого принципа юридико-технического единообразия), рассмотрим сначала отглагольные существительные, с помощью которых формируется представление о действии в отвлечении от самого действия и производителя действия.

Наиболее употребительными являются отглагольные существительные с суффиксами-субстантиватами:

-ениј-: *вступление (в брак), вынесение (приговора), выражение (согласия), дарение, исчисление (сроков), наложение (ареста, взыскания), ношение (оружия), лишение (звания), погашение (судимости), смягчение (наказания), сопровождение, уведомление, удочерение, уклонение и др.;*

-ниј-: *блокирование, взыскание, воздержание (от действий), голосование, дознание, завещание, задержание, отобраение (ребенка), помилование, рассекречивание, состояние (в браке, акты гражданского состояния), страхование, удержание, указание и др.*

Менее распространено образование отглагольных существительных с помощью суффиксов: -иј-: *закрытие / открытие, изъятие, прибытие / убытие, принятие, снятие*; -яниј-: *деяние*.

Большая часть таких существительных образована от глаголов совершенного вида. Примеры существительных, образованных от глаголов несовершенного вида: *ведение, дарение, деяние, наблюдение, пребывание, проживание, пользование, понуждение, регулирование, содержание, требование, формирование, хищение*.

Замена глагольных форм отглагольными существительными нередко используется при определении понятий. Например, под «некурительными табачными изделиями» понимаются «*табачные изделия, предназначенные для сосания, жевания или нюханья*» [ст. 2 Фед. закона № 268-ФЗ].

Обратим внимание на то, что в силу субстантивации в юридическом дискурсе широко используются омонимы, сравните: *властное решение* (волеизъявление) – *опубликовать решение* (документ); *заключение под стражу* (процесс) – *правовое заключение* (документ); *накопление имущества* (процесс) – *пенсионные накопления* (денежные средства). Некоторые из отглагольных существительных утратили значение действия и не имеют омонимов со значением процессуальности, например: *звание, отношение, собрание*.

Высокопродуктивно использование существительных, передающих значение «действие как процесс» / «действие как результат», образованных с помощью суффиксов -ациј- (-яциј), -циј-: *агитация, акклиматизация, аккредитация, аттестация, гармонизация, идентификация, инвентаризация, конфискация, ликвидация, нормализация, реабилитация, регистрация, реструктуризация, селекция, сертификация, трансляция*; а также -ств-: *производство (досудебное, конкурсное), разбирательство* и др.

Для обозначения статусно-функциональной роли субъекта юридического дискурса чаще всего используются отглагольные существительные с суффиксом -тель: (V→N) *даритель, дознаватель, жертвователь, завещатель, (присяжный) заседатель, избиратель, наниматель, нарушитель, обвинитель, обладатель,*

свидетель, следователь; (V+N → N) арендодатель, водопользователь, выгодоприобретатель, залогодатель, законодатель, лизингодатель, правообладатель, правоприменитель, работодатель, ссудодатель / ссудополучатель и мн. др.

Продуктивным способом образования наименований субъектов юридического дискурса является переход в разряд имен существительных причастий: *голосующий, обвиняемый, осуждённый, подозреваемый, подсудимый, потерпевший, председательствующий, служащий, управляющий (арбитражный, внешний, временный, конкурсный), уполномоченный, управомоченный* и др.

Большой пласт правовой лексики составляют существительные со значениями «действие» / «результат действия», образованные от глаголов с помощью усечения, как простого (безаффиксный способ), так и осложненного суффиксальным способом образования:

V → N: ввоз/вывоз, выгул, вылов, выпуск (товаров, ценных бумаг), допуск (к государственной тайне), досмотр (транспортного средства), залог, запрет (на ношение оружия), отвод, отгул, перепись, подлог, подкуп, пуск, раздел (имущества), разрыв, розыск, сбор, сброс, ход и др.;

V + суффикс -к- → N: взятка, выписка, заготовка (древесины, донорской крови), закупка (товаров, работ, услуг), застройка, заявка, неявка, оговорка, перевозка, подделка, (государственная) поддержка, поправка, рубка (лесных насаждений) и т.д.

Менее продуктивны, но активно используются отглагольные существительные с суффиксами *-ёж-* (*грабёж, платёж*), *-ж-* (*кража, продажа*), *-б-* (*борьба, служба*).

Продуктивный для законодательных текстов прием замены глаголов отглагольными существительными приводит к тому, что с помощью данного многочисленного класса лексики в законодательных текстах главным образом выражается категория темпоральности и типы темпоральных отношений. При этом признак темпоральности составляет не ядро, а периферийную часть

семантической структуры отглагольных существительных. В семантической структуре таких существительных признак действия представлен в виде пресуппозиционной информации.

С помощью глаголов выражаются три основные формы реализации права: исполнение, использование и соблюдение. В силу специфики реализуемой коммуникативной стратегии данные формы следует рассматривать в качестве реализации модальности долженствования.

Действие, которое передает глагол (в законодательных текстах в основном используются неличные формы глаголов), одновременно может распространяться либо на настоящее, прошлое и будущее, либо настоящее и будущее. Позиционируемая возможность воздействовать на прошлое (когда прошлому времени приписывается признак реальности) или будущее, упорядочивать события, оставшиеся в прошлом или еще не наступившие, придает закону политемпоральный характер. Однако, как правило, нормы закона формулируются безотносительно временных рамок и действие закона направлено на возможное будущее, последующие события (одномоментные, повторяющиеся или длящиеся).

При анализе законодательных текстов мы отметили высокую продуктивность пассивного (страдательного) залога, с помощью которого субъект действия «отодвигается» на второй план, ключевым становится предмет речевой ситуации – возложение обязанностей, предъявление требований и проч. Пассивные конструкции формулируются на основе безличных или возвратных глаголов с постфиксом -ся. Примеры: «*Выборы депутатов Государственной Думы нового созыва **назначаются** Президентом Российской Федерации*» [ст. 5 Фед. закона № 20-ФЗ]; «*Органами местного самоуправления **осуществляются** управление и распоряжение земельными участками, находящимися в муниципальной собственности*» [ст. 11 Земельного кодекса РФ]. В этих примерах объект выражается подлежащим, субъект – дополнением. В следующем примере субъект действия вообще не выражен: «*При приеме на работу на срок до двух месяцев испытание работникам **не устанавливается***»

[ст. 289 Трудового кодекса РФ].

Активный (действительный) залог используется при формулировании текстов присяг, клятв, напр.: *«Посвящая себя служению России и Закону, торжественно **клянусь** <...> **Сознаю**, что принятие Присяги несовместимо с дальнейшим пребыванием в Следственном комитете»* [ст. 19 Фед. закона № 403-ФЗ].

При передаче значения волеизъявления, как правило, используются инфинитивы совершенного вида, реже инфинитивы несовершенного вида и двувидовые глаголы (*утвердить, ввести, заменить, исключить, считать, ратифицировать* и т.д.).

Совершенный вид позволяет передавать значения законченного, результативного и целостного действия (*«**Утвердить** схему одномандатных избирательных округов для проведения выборов»* [ст. 14 Фед. закона № 300-ФЗ]). Глаголы несовершенного вида используются либо для передачи значения процессности, потенциальной повторяемости моделируемых ситуаций (*«В случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации о валютном регулировании и валютном контроле, выплата заработной платы **может производиться** в иностранной валюте»* [ст. 131 Трудового кодекса РФ]), либо в значении единичного законченного действия, то есть в значении совершенного вида (*«При прохождении границы судебных участков по мосту границей **считать** середину моста»* [прил. к закону Омской области № 323-ОЗ]).

Как отметил В. В. Виноградов, модальность инфинитивных предложений определяется самой формой инфинитива и интонацией [Виноградов 1975: 265]. В инфинитивных предложениях прямо выражено отношение к адресату закона посредством интонаций требования, побуждения или приказа.

Проведенный анализ подводит нас к выводу о том, что немаловажную роль в выражении волеизъявления выполняют частицы, которые дифференцируют и усиливают модальность предложения.

Так, с помощью частицы *бы* образуется условное наклонение, передающее

значение возможного, предположительного действия, напр.: «*в случае реализации соответствующего базисного актива по договору купли-продажи такие доходы **не признавались бы** доходами от пассивной деятельности*» [ст. 2 Налогового кодекса РФ].

Частица *ли* привносит в общую семантику нормы значения «требование уточнения», «побуждение к ответу», напр.: «*основанием к рассмотрению дела является обнаружившаяся неопределенность в вопросе о том, **соответствует ли Конституции РФ закон***» [ст. 36 Фед. конст. закона № 1-ФКЗ].

Антонимичное значение образуется с помощью прибавления к глагольным (инфинитивным), причастным конструкциям частицы *не*. Примеры: «*Лица, **не участвующие** в реализации проекта, **не вправе владеть** земельными участками*» [ст. 5 Фед. закона № 216-ФЗ]; «*инвестиционный советник **не обязан проверять** достоверность представленной информации*» [ст. 6.1 Фед. закона № 39-ФЗ].

Императивная модальность может быть передана при помощи вербальных комплексов, маркированных по степени необходимости совершения адресатом по воле адресанта какого-либо действия с помощью слов: «вправе» – «может» – «должен» – «обязан».

При необходимости передачи значения «свободы усмотрения», «разрешения на какие-либо действия», «наличия у субъекта права на какие-либо действия», «возможности, близкой к необходимости» используется одна из следующих двух и более компонентных моделей:

- «вправе» + инфинитив (*вправе участвовать, вправе избирать*);
- «вправе» + терминологическое сочетание, построенное на базе инфинитива (*вправе принять участие, вправе быть избранным*);
- форма 3 л. един. или множ. числа глагола «иметь» + терминологическое сочетание со словом «право» и инфинитивом (*имеет право участвовать, имеют право избирать*);
- форма 3 л. един. или множ. числа глагола «иметь» + терминологическое сочетание, построенное на базе инфинитива (*имеет право принимать участие,*

имеют право быть избранными);

– форма 3 л. един. или множ. числа глагола «мочь» + инфинитив (*может производиться, могут превышать*);

– форма 3 л. един. или множ. числа глагола «мочь» + инфинитив (чаще всего «быть») + краткое причастие или наречие (*(решение) может быть обжаловано, (срок содержания под стражей) может быть продлен*).

Пример предложения: *«При ненадлежащем исполнении своих обязанностей совет многоквартирного дома **может быть досрочно переизбран** общим собранием собственников помещений в многоквартирном доме»* [ст. 161.1 Жилищного кодекса РФ].

При формулировке обязательных для исполнения требований используются (1) двухкомпонентные сочетания слов, передающих модальность долженствования, и инфинитива (*должен/должны предусматривать, должна/должны содержать, обязан/обязаны уведомить, обязан/обязаны проинформировать*), либо (2) трехкомпонентные сочетания, состоящие из инфинитива, слов с модальной семантикой и кратких причастий или наречий (*должно быть предусмотрено, должен быть проинформирован, должен быть установлен, должен быть обеспечен, должен быть менее*).

Примеры предложений: *«Срок действия банковской гарантии, предоставленной в качестве обеспечения заявки, **должен составлять** не менее чем два месяца с даты окончания срока подачи заявок»* [ст. 44 Фед. закона № 44-ФЗ]; *«Договор синдицированного кредита (займа) **должен быть заключен** в письменной форме»* [ст. 2 Фед. закона № 486-ФЗ].

Повелительная семантика выражается с помощью сочетания инфинитива и существительного, обозначающего субъекта-адресата законодательного текста. Однако такие сочетания, как: *«**Правительству Российской Федерации внести** в Государственную Думу проекты»* [Фед. закон № 79-ФЗ], более свойственные текстам указов, малоупотребительны.

В настоящее время наиболее частотны речевые формулы, построенные на основе инфинитивов, употребляемые при внесении изменений в

законодательные тексты (*внести следующие изменения, дополнить словами, изложить в следующей редакции, заменить цифрами*), признании законодательных текстов утратившими силу (*признать утратившим силу*), приостановлении законов (*приостановить действие*). При этом в текстах, содержащих такие формулы, никогда не указывается субъект, на которого направлено волеизъявление и который должен осуществить соответствующее действие (то есть *внести, дополнить, приостановить* и др.).

Особенностью законодательных текстов является номинализация – замена глаголов сочетаниями глаголов с существительными, чаще всего отглагольными: *оказывать помощь* вместо *помогать*, *подлежит использованию* вместо *используется*, *осуществлять правосудие* вместо *судить*, *пребывать в должности судьи* вместо *быть судьей*, *имело место* вместо *происходило*, *поставить под сомнение* вместо *сомневаться*.

При этом если ранее был принят закон, в котором использовался глагол, то впоследствии в такой текст могут быть внесены изменения, направленные на замену глагола сочетанием глагола с существительным или наречием. Подобное изменение, в частности, было предусмотрено Федеральным законом № 506-ФЗ, которым в статье 3 Федерального закона «О содействии развитию и повышению эффективности управления в жилищной сфере» предлагалось (цитируем) «слово *предоставляет* заменить словами *вправе предоставить*».

Уточнению глагольной семантики способствует префиксация с помощью префиксов *вы-*, *из-*, *ис-*, *про-*, *со-*: *выбыть, известить, истребовать, проживать, сопроводить*.

Причастие и деепричастие традиционно рассматриваются в качестве форм глагола ([Русская грамматика 1980; Богданов 2011; Буланин 1983; Сай 2014] и др.). Как было отмечено выше, в данной статье причастие и деепричастие исследуются в качестве полупредикативных частей речи.

У причастий и деепричастий есть две наиболее значимые особенности: с одной стороны, они выделяются (обособливаются) в тексте от остальных групп частей речи в постпозитиве, но связаны с данными группами грамматически; с

другой стороны, причастия и деепричастия имеют внутренние формы разных частей речи. Причастия, подобно прилагательным, обладают свойствами имени: имеют формы рода, числа и падежа, страдательные причастия – краткие формы; в предложениях причастия являются определениями. Подобно глаголам, причастия имеют формы вида, залога, возвратности и времени. Мы разделяем позицию С. С. Сай в том, что причастие, подобно глаголу, всегда указывает на некую локализованную во времени и пространстве ситуацию, которая может быть описана определенным глаголом; действительные причастия являются средством релятивизации подлежащего, а страдательные – прямого дополнения [Сай 2014].

С точки зрения формального признака, определяемого по типу суффикса, в законодательных текстах наиболее распространены формы причастий:

- действительного залога настоящего времени, образованные от глаголов I спряжения при помощи суффикса -ющ-: *временно отсутствующий работник; документ, заменяющий паспорт гражданина; информация, составляющая коммерческую тайну; имущество, обстоятельства, отягчающие ответственность;*

- действительного залога прошедшего времени, образованные от основ на гласную с помощью суффикса -вш-: *вновь открывшиеся обстоятельства; впервые ставшие налогоплательщиками; товар, бывший в употреблении; судно, пропавшее без вести; лицо, получившее разрешение;*

- страдательного залога настоящего времени, образованные от глаголов I спряжения при помощи суффикса -ем-: *изымаемый земельный участок; впервые выпускаемая в обращение продукция; облагаемые налогом доходы; цели, определяемые уставом;*

- страдательного залога прошедшего времени, образованные при помощи суффиксов:

- енн- / -ённ- (от глаголов на -ить): *впервые совершённое административное правонарушение; вред, причинённый преступлением; наследник, лишённый наследодателем наследства; деяние, совершённое*

невиновно; доходы, полученные преступным путем; лица, условно осуждённые; сделки, совершённые под условием;

-нн- (от глаголов на -ать): впервые обнародованные путем опубликования; управляющая компания, отобранная по конкурсу; имущество, завещанное наследникам в равных долях.

Менее частотны формы причастий:

- действительного залога настоящего времени, образованные от глаголов II спряжения с помощью суффикса -ащ-, -ящ-: *предмет, подлежащий конфискации; предмет, входящий в имущество; дети, находящиеся в трудной жизненной ситуации;*

- действительного залога прошедшего времени, образованные от основ на согласную с помощью суффикса -ш-: *судно, конструктивно погибшее; лица, не достигшие возраста восемнадцати лет;*

- страдательного залога настоящего времени, образованные от глаголов II спряжения с помощью суффикса -им-: *лицо, ранее судимое; действия, производимые по ходатайству защитника;*

- страдательного залога прошедшего времени, образованные с помощью суффикса -т-: *имущество, изъятое из оборота; имущество, нажитое в период брака.*

При употреблении кратких страдательных причастий отмечается усиление процессуальной семантики: *наказание назначено, имущество изъято, определены законом, установлены судом, деяние совершено* и др.

Для юридического дискурса продуктивен процесс адъективации причастий, при котором причастие утрачивает семантические и синтаксические свойства глагола и переходит в разряд прилагательного, обозначающего устойчивый вневременной признак предмета (*оспоримая сделка, неделимые вещи, неотделимые улучшения, прибывшие грузы, причиненный вред, товар надлежащего качества, утраченное имущество*). Адъективация причастий может сопровождаться метонимическим переносом (*подставное лицо, текущий месяц, работа на руководящих должностях, изложить в следующей редакции*).

Активно используется прием номинализации: *оказывающий помощь* вместо *помогающий*, *осуществляющий сбор* вместо *собирающий*, *подлежащий использованию* вместо *используемый*, *заявляющий возражения* вместо *возражающий* и т.п.

По сравнению с причастиями, деепричастные формы менее частотны. Деепричастия, как одиночные, так и с зависимыми словами, употребляются в том случае, когда в законодательном тексте делается акцент на дополнительных или второстепенных действиях, предшествующих либо сопутствующих основному действию субъекта юридического дискурса. При этом употребляются деепричастия как несовершенного вида (*принимая, осуществляя, реализуя, контролируя, исправляя*), так и совершенного вида (*предприняв, исполнив, распустив, достигнув*).

Примеры предложений: *«Клянусь честно и добросовестно исполнять обязанности судьи Конституционного Суда РФ, **подчиняясь** при этом только Конституции РФ, ничему и никому более»* [ст. 10 Фед. конст. закона № 1-ФКЗ]; *«Прокурор, **приняв** постановление об удовлетворении ходатайства о заключении досудебного соглашения о сотрудничестве, приглашает следователя, подозреваемого или обвиняемого и его защитника»* [ст. 2 Фед. закона № 141-ФЗ].

Способность деепричастий выражать обстоятельственные характеристики наиболее ярко проявлена в преамбулах к конституциям (уставам), в которых используются перечни деепричастных оборотов. Например, в преамбуле к Конституции РФ сосредоточены девять деепричастных оборотов (***утверждая** права и свободы человека, гражданский мир и согласие, **сохраняя** исторически сложившееся государственное единство, **исходя из** общепризнанных принципов равноправия и самоопределения народов, **чтя** память предков, передавших нам любовь и уважение к Отечеству, веру в добро и справедливость, **возрождая** суверенную государственность России и **утверждая** незыблемость ее демократической основы, **стремясь** обеспечить благополучие и процветание России, **исходя из** ответственности за свою Родину перед нынешним и*

будущими поколениями, *сознавая* себя частью мирового сообщества).

Примечательно, что основное и дополнительные действия могут быть даны безотносительно к субъекту волеизъявления, напр.: «**Выражая** интересы и волю населения, **стремясь** к развитию экономики и культуры <...>, **реализуя** полномочия, предоставленные Конституцией РФ, принимается настоящий Устав (Основной Закон) Орловской области» [преамбула к закону Орловской области № 7-ОЗ].

При анализе законов мы отметили еще один специфичный тип текстов, в которых активно используются деепричастные обороты, – картографические описания границ. «Границы» в таких текстах наделяются качествами активного субъекта, производящего различного рода действия, безотносительно к законодателю, который, по сути, посредством закона устанавливает и описывает границы какой-либо территории. Напр.: «**Пройдя** через трассу в юго-западном направлении, граница, **двигаясь** вдоль полевой дороги южнее, поднимается на юго-восточные склоны г. Берт-Даг <...> идет по кромке леса, **не меняя** направления, вдоль пахотного массива и в 1,5 километра до его конца поворачивает на юг. **Продвигаясь** по лесу, выходит на юго-западный пахотный массив» [прил. к закону Республики Тыва № 268 ВХ-1].

Как было отмечено выше, конкретизаторами семантики действия выступают наречия, употребляемые при отглагольных существительных, глаголах, полных и кратких причастиях, реже – деепричастиях. При анализе материала, в зависимости от лексических значений, наречия были отнесены к одному из укрупненных семантических классов: образа действия, меры и степени, временным, пространственным и количественным. Оставляя за рамками статьи детальный анализ употребления наречий, обратим внимание на следующее (далее при рассмотрении классов примеры наречий приводятся по частотности употребления).

Преобладающими в законодательных текстах являются наречия образа действия, отвечающие на вопрос «как?» и передающие различные частные виды общего качественно-характеризующего значения, а именно:

(1) наречия образа действия на -о, -е, -и, мотивированные качественными прилагательными и омонимичные кратким прилагательным (*незамедлительно, своевременно, умышленно, фактически* и др.), напр.: «*В случае вынесения судьей определения об отказе в наложении ареста на имущество его копия незамедлительно направляется прокурору*» [ст. 27.20 КоАП РФ];

(2) наречия, мотивированные предложно-падежными сочетаниями:

П.п. (в виде, в целом, вообще и др.), напр.: «*Третье чтение проекта закона <...> и заключается в рассмотрении поправок и (или) голосовании по вопросу о принятии законодательного акта в целом*» [п. 9 ст. 29 закона Тюменской области № 121];

Р.п./В.п. (*подряд, взамен, без ведома* и др.), напр.: «*приобретение имущества взамен отчужденного*» [Фед. закон № 495-ФЗ];

Д.п. (*по неосторожности, по легкомыслию* и др.), напр.: «*преступлением, совершенным по неосторожности, признается деяние, совершенное по легкомыслию или небрежности*» [ст. 26 УК РФ];

Т.п. (*под условием, с умыслом* и др.), напр.: «*не допускается принятие наследства под условием или с оговорками*» [ст. 11.52 ГК РФ].

Среди наречий меры и степени, передающих значение интенсивности проявления признака, было отмечено преобладание наречий *особо, исключительно, сверх, излишне, значительно, чрезмерно*, выражающих абсолютно (максимально) возможную или высокую (значительную) меру либо степень проявления признака. В региональных законах употребляются наречия *почти, слегка, совсем, вовсе*, выражающие минимально возможную или незначительную (недостаточную) меру либо степень проявления признака.

Примеры: «*особо охраняемые природные территории*» [Фед. закон № 33-ФЗ]; «*возврат (зачет) суммы излишне уплаченного (взысканного) налога*» [ст. 104 НК РФ]; «*вложения, значительно увеличивающие стоимость этого имущества*» [ст. 37 СК РФ]; «*численность занятых в сельском хозяйстве снизилась почти на треть*» [прил. к закону Московской области № 165/2001-ОЗ]; «*далее граница идет в восточном-северо-восточном направлении, слегка*

отклоняясь сначала на северо-восток» [прил. к закону Ярославской области № 105-з].

Временные наречия – *вновь, впервые, впоследствии, затем, снова, всегда, вначале, никогда, потом, сейчас, теперь, вовремя* – используются для выражения значения определенной или неопределенной локализации какой-либо ситуации во времени, кратности / длительности, однократности / многократности, одновременности / последовательности совершения действия. Примеры: *«лицо, впервые совершившее преступление небольшой или средней тяжести»* [ст. 75 УК РФ]; *«затем председательствующий выясняет, поддерживается ли административный иск»* [ст. 156 КАС РФ].

Наречия места употребляются для передачи значения статического нахождения объекта относительно ориентира (*внутри, снаружи, здесь же, здесь, внизу, сверху, снизу, близ, везде, нигде, вдали, негде, наверху, тут же*). Примеры: *«распределение депутатских мандатов внутри списка кандидатов»* [ст. 98 закона Тюменской области № 139]; *«здесь граница поворачивает на запад»* [закон Хабаровского края № 208]; *«наверху у древка помещен сокращенный вариант герба Смоленской области»* [ст. 5 закона Смоленской области № 75-з].

Используемые в текстах законов наречия пространства передают значения «направление к ориентиру» / «направление от ориентира», различные оттенки пространственной ориентации в пределах верхней / нижней, левой / правой частей чего-либо. Напр.: *«поднимается наверх и уже на левом берегу на расстоянии 4–5 км от русла сворачивает вниз по течению»* [прил. к закону Республики Тыва № 268 ВХ-1]. Широкое использование наречий пространства в текстах-описаниях государственной символики, территориальных границ (*вверх, вниз, отсюда, сюда, оттуда, вглубь, наверх*) мы объясняем необходимостью специального выделения визуальной составляющей изображаемых предметов, формирования ощущения многомерного пространства.

Для передачи значения определенного/неопределенного количества, кратности применяются количественные наречия, отвечающие на вопросы «сколько раз?», «во сколько раз?»: *единовременно, однократно, дважды,*

наполовину, вдвое, трижды, единственно, единожды, четырежды, разово, трехкратно, двукратно. Примеры: «*тиражная лотерея проводится одновременно после распространения лотерейных билетов*» [ст. 3 Фед. закон № 138-ФЗ]; «*общий объем бесплатного эфирного времени увеличивается вдвое*» [ст. 66 Фед. конст. закон № 138-ФКЗ].

Выводы. Из вышеизложенного следует, что для передачи семантики действия в законодательных текстах используются регулярно воспроизводимые лексико-грамматические средства. Частотность и продуктивность данных средств не только свидетельствуют о традициях и специфике лингвистического оформления правовой мысли, но и влияют на развитие русского языка как государственного, используемого для целей законотворчества. За рамками рассмотрения осталось немало иных примеров. Но даже те, что приведены, дают достаточно ясное представление о том, каким образом происходит трансляция семантики действия.

Поскольку многие аспекты феномена моделирования и лингвоэкспертного анализа текстов современных законов еще не получили достаточного освещения в научной литературе, как вербальные, так и невербальные средства, формирующие лингвопрагматический, лингвокультурный и аксиологический потенциал дискурсивного пространства законодательных текстов, заслуживают дальнейшего детального рассмотрения. Предложенный в статье материал можно рассматривать в качестве анонса такого исследования, предназначенного для представителей и фундаментальных, и прикладных научных дисциплин: лингвистики, юриспруденции, юрислингвистики, экспертологии, стилистики и жанроведения. Полагаем, что результаты нашего обобщения и примеры будут интересны и практикующим экспертам-лингвистам.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Аллатов В.М.* Теория и типология частей речи. Части речи: Теория и типология. М., 1990.
2. *Бельдиян В. М., Батюшкина М. В.* Основы теории языка и речи: курс лекций. Омск, 2016.

3. *Богданов А. В.* Семантика и синтаксис отглагольных адъективов: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2011.
4. *Буланин Л.* Структура русского глагола как части речи и его грамматические категории. Спорные вопросы русского языкознания. Теория и практика. Л., 1983. С. 94-115.
5. *Виноградов В. В.* Русский язык. Грамматическое учение о слове. М.-Л. 1947.
6. *Виноградов В. В.* Основные вопросы синтаксиса предложения (На материале русского языка). Исследования по русской грамматике. Избранные труды. М., 1975. С. 254-295.
7. Гражданский кодекс РФ. Часть первая (от 30.11.1994 № 51-ФЗ). Российская газета. 1994. 8 декабря. № 238-239.
8. *Евтюхин В. Б.* Введение в морфологию. Морфология современного русского языка. СПб., 2008. С. 4–84
9. Жилищный кодекс РФ (от 29.12.2004 № 188-ФЗ). Российская газета. 2005. 12 января. № 1.
10. *Зализняк А. А.* Грамматический словарь русского языка. М., 1977.
11. Закон Московской области от 31.10.2001 № 165/2001-ОЗ «Об Областной целевой программе “Содействие организациям Московской области в профессиональном развитии персонала на 2002-2003 годы”». Ежедневные Новости. Подмоскowie. 2001. 15 ноября. № 162.
12. Закон Омской области от 18.12.2001 № 323-ОЗ «О номерах и границах судебных участков мировых судей Омской области». Омский вестник. 2001. 20 декабря. № 63.
13. Закон Республики Тыва от 24.12.2010 № 268 ВХ-1 «О статусе муниципальных образований Республики Тыва». Тувинская правда. 2010. 31 декабря. № 178.
14. Закон Самарской области от 22.02.2001 № 15-ГД «Об утверждении комплексной целевой программы медико-социальной и профессиональной реабилитации инвалидов Самарской области и обеспечения им доступной среды жизнедеятельности на 2001-2005 годы». Волжская коммуна. 2001. 27 февраля. № 31.
15. Закон Смоленской области от 12.11.2003 № 75-з «О гербе и флаге Смоленской области». Смоленская газета. 2003. 20 ноября. № 46.
16. Закон Тюменской области от 07.03.2003 № 121 «О порядке подготовки, принятия и действия правовых актов Тюменской области». Вестник Тюменской областной Думы. 2003. № 4.
17. Закон Тюменской обл. от 03.06.2003 № 139 «Избирательный кодекс (Закон) Тюменской области». Вестник Тюменской областной Думы. 2013. № 6.
18. Закон Хабаровского края от 28.07.2004 № 208 «О наделении поселковых, сельских муниципальных образований статусом городского, сельского поселения и об установлении их

границ». Приамурские ведомости. 2004. 20 августа. № 156-157.

19. Закон Ярославской области от 03.12.2007 № 105-з «Об описании границ муниципальных образований Ярославской области». Губернские вести. 2007. 10 декабря. № 99.

20. Земельный кодекс РФ (от 25.10.2001 № 136-ФЗ). Российская газета. 2001. 30 октября. № 211-212.

21. Кодекс административного судопроизводства РФ (от 08.03.2015 № 21-ФЗ). Российская газета. 2015. 11 марта. № 49.

22. Кодекс РФ об административных правонарушениях (от 30.12.2001 № 195-ФЗ). Российская газета. 2001. 31 декабря. № 256.

23. Конституция РФ. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001201408010002>.

24. *Кубрякова Е. С.* Части речи в ономасиологическом освещении. М., 1978.

25. *Кузнецов П. С.* О принципах изучения грамматики. М., 2003.

26. Налоговый кодекс РФ. Часть I (от 31.07.1998 № 146-ФЗ). Российская газета. 1998. 6 августа. № 148-149.

27. *Панов М. В.* О частях речи в русском языке (1960). Труды по общему языкознанию и русскому языку. М., 2004. Т. 2. С. 151–164.

28. Русская грамматика. М., 1980.

29. *Сай С. С.* Причастие. Русская корпусная грамматика. URL: <http://rusgram.ru/Причастие>.

30. Семейный кодекс РФ (от 29.12.1995 № 223-ФЗ). Российская газета. 1996. 27 января. № 17.

31. Трудовой кодекс РФ (от 30.12.2001 № 197-ФЗ). Российская газета. 2001. 31 декабря. № 256.

32. Уголовный кодекс РФ (от 13.06.1996 № 63-ФЗ). Собрание законодательства РФ. 1996. 17 июня. № 25. Ст. 2954.

33. Устав (Основной Закон) Орловской области (от 26.02.1996 № 7-ОЗ). Собрание нормативно-правовых актов Орловской области. 2008. Январь-апрель. № 42.

34. Федеральный закон от 03.11.2015 № 300-ФЗ «Об утверждении схемы одномандатных избирательных округов для проведения выборов депутатов Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации». Российская газета. 2015. 6 ноября. № 251.

35. Федеральный закон от 05.04.2013 № 44-ФЗ «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд». Российская

газета. 2013. 12 апреля. № 80.

36. Федеральный закон от 08.12.2003 № 165-ФЗ «О специальных защитных, антидемпинговых и компенсационных мерах при импорте товаров». Российская газета. 2003. 17 декабря. № 253.

37. Федеральный закон от 20.06.1996 № 79-ФЗ «О сроках внесения и структуре проектов федеральных законов «Об исполнении республиканского бюджета Российской Федерации за 1993 год, федеральных бюджетов за 1994 и 1995 годы». Российская газета. 1996. 25 июня. № 118.

38. Федеральный закон от 22.02.2014 № 20-ФЗ «О выборах депутатов Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации». Российская газета. 2014. 26 февраля. № 45.

39. Федеральный закон от 22.04.1996 № 39-ФЗ «О рынке ценных бумаг». Российская газета. 1996. 25 апреля. № 79.

40. Федеральный закон от 22.12.2008 № 268-ФЗ «Технический регламент на табачную продукцию». Российская газета. 2008. 26 декабря. № 265.

41. Федеральный закон от 28.12.2010 № 403-ФЗ «О Следственном комитете Российской Федерации». Российская газета. 2010. 14-20 января. № 1-2.

42. Федеральный закон от 29.06.2009 № 141-ФЗ «О внесении изменений в Уголовный кодекс Российской Федерации и Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации». Российская газета. 2009. 3 июля. № 121.

43. Федеральный закон от 29.07.2017 № 216-ФЗ «Об инновационных научно-технологических центрах и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации». Российская газета. 2017. 4 августа. № 172.

44. Федеральный закон от 31.12.2017 № 486-ФЗ «О синдицированном кредите (займе) и внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации». Российская газета. 2018. 9 января. № 1.

45. Федеральный закон от 31.12.2017 № 506-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон “О содействии развитию жилищного строительства” и отдельные законодательные акты Российской Федерации». Российская газета. 2018. 10 января. № 2.

46. Федеральный конституционный закон от 21.07.1994 № 1-ФКЗ «О Конституционном Суде Российской Федерации». Российская газета. 1994. 23 июля. № 138-139.

47. Федеральный закон от 31.12.2017 № 495-ФЗ «О внесении изменения в статью 25 Федерального закона “Об опеке и попечительстве”». Российская газета. 2018. 10 января. № 2.

48. Федеральный закон от 14.03.1995 № 33-ФЗ «Об особо охраняемых природных

территориях». Российская газета. 1995. 22 марта. № 57.

49. Федеральный закон от 11.11.2003 № 138-ФЗ «О лотереях». Российская газета. 2003. 18 ноября. № 234.

50. Федеральный конституционный закон от 28.06.2004 № 5-ФКЗ «О референдуме Российской Федерации». Российская газета. 2004. 30 июня. № 137-д.

51. Чичинава Д. В. Части речи. Русская корпусная грамматика. URL: http://rusgram.ru/Части_речи

REFERENCES

1. Alpatov V. M. *Theory and typology of parts of speech* [Teoriya i tipologiya chastej rechi]. Parts of speech: Theory and typology. Moscow, 1990.

2. Bel'diyan V. M., Batyushkina M. V. *Fundamentals of the theory of language and speech* [Osnovy teorii yazyka i rechi: kurs lekcij]. Omsk, 2016.

3. Bogdanov A. V. *Semantics and syntax of verbal adjectives* [Semantika i sintaksis otglagol'nyh ad"ektivov: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk]. Moscow, 2011.

4. Bulanin L. *The structure of the Russian verb as part of speech and its grammatical categories* [Struktura russkogo glagola kak chasti rechi i ego grammaticheskie kategorii]. Controversial issues of Russian linguistics. Theory and practice. Leningrad, 1983. Pp. 94-115.

5. Vinogradov V. V. *Russian language. Grammatical doctrine of the word* [Russkij yazyk. Grammaticheskoe uchenie o slove]. Moscow-Leningrad, 1947.

6. Vinogradov V. V. *The main questions of the syntax of the sentence (On the material of the Russian language)* [Osnovnye voprosy sintaksisa predlozheniya (Na materiale russkogo yazyka)]. Studies in Russian grammar. Selected Works. Moscow, 1975. Pp. 254-295.

7. *Civil Code of the Russian Federation. Part One (No. 51-FZ of November 30, 1994)* [Grazhdanskij kodeks RF. Chast' pervaya. (ot 30.11.1994 № 51)]. Russian newspaper. 1994. 8 dekabrya. № 238-239.

8. Evtuhin V. B. *Basics of morphology* [Vvedenie v morfologiyu]. The morphology of the modern Russian language. St.Petersburg, 2008. Pp. 4–84

9. *The Housing Code of the Russian Federation (dated December 29, 2004 No. 188)*. [Zhilishchnyj kodeks RF (ot 29.12.2004 № 188-FZ)]. Russian newspaper. 2005. January 12th. № 1.

10. Zaliznyak A. A. *Russian grammar dictionary* [Grammaticheskij slovar' russkogo yazyka]. Moscow, 1977.

11. *The Law of the Moscow Region No. 165/2001-OZ of October 31, 2001 «On the Regional Target Program “Assistance to the Organizations of the Moscow Region in the Professional Development of Personnel for 2002-2003”»* [Zakon Moskovskoj oblasti ot 31.10.2001 № 165/2001-

OZ «Ob Oblastnoj celevoj programme “Sodejstvie organizacijam Moskovskoj oblasti v professional'nom razvitii personala na 2002-2003 gody”»]. Daily News. Moscow region. 2001. November 15th. № 162.

12. *The Law of the Omsk Region of December 18, 2001 No. 323-OZ «On the Numbers and Borders of Judicial Sites of the Magistrates of the Omsk Region»* [Zakon Omskoj oblasti ot 18.12.2001 № 323-OZ «O nomerah i granicah sudebnyh uchastkov mirovyh sudej Omskoj oblasti»]. Omsk Messenger. 2001. December 20th. № 63.

13. *Law of the Republic of Tyva of December 24, 2010 No. 268 BX-1 «On the status of municipal formations of the Republic of Tyva»* [Zakon Respubliki Tyva ot 24.12.2010 № 268 VH-1 «O statute municipal'nyh obrazovanij Respubliki Tyva»]. Tuvan truth. 2010. December 31st. № 178.

14. *Law of the Samara region dated February 22, 2001 No. 15-GD «On approval of a comprehensive targeted program of medical, social and vocational rehabilitation of disabled people of the Samara region and providing them with an accessible living environment for 2001-2005»* [Zakon Samarskoj oblasti ot 22.02.2001 № 15-GD «Ob utverzhdenii kompleksnoj celevoj programmy mediko-social'noj i professional'noj reabilitacii invalidov Samarskoj oblasti i obespecheniya im dostupnoj sredy zhiznedeyatel'nosti na 2001-2005 gody»]. Volga commune. 2001. February 27th. № 31.

15. *The law of the Smolensk region of 12.11.2003 No 75-z «On the emblem and flag of the Smolensk region»* [Zakon Smolenskoj oblasti ot 12.11.2003 № 75-z «O gerbe i flage Smolenskoj oblasti»]. Smolensk newspaper. 2003. November 20th. № 46.

16. *Law of the Tyumen region of 07.03.2003 No. 121 «On the procedure for the preparation, adoption and operation of legal acts of the Tyumen region»* [Zakon Tyumenskoj oblasti ot 07.03.2003 № 121 «O poryadke podgotovki, prinyatiya i dejstviya pravovyh aktov Tyumenskoj oblasti»]. Bulletin of the Tyumen Regional Duma. 2003. № 4.

17. *Law of the Tyumen region. of 03.06.2003 No. 139 «Electoral Code (Law) of the Tyumen Region»* [Zakon Tyumenskoj obl. ot 03.06.2003 № 139 «Izbitatel'nyj kodeks (Zakon) Tyumenskoj oblasti»]. Bulletin of the Tyumen Regional Duma. 2013. № 6.

18. *The Law of the Khabarovsk Territory of July 28, 2004 No. 208 «On the Allocation of Settlement, Rural Municipalities with the Status of an Urban, Rural Settlement and on the Establishment of Their Borders»* [Zakon Habarovskogo kraya ot 28.07.2004 № 208 «O nadelenii poselkovykh, sel'skih municipal'nyh obrazovanij statusom gorodskogo, sel'skogo poseleniya i ob ustanovlenii ih granic»]. Amur sheets. 2004. August 20. № 156-157.

19. *Law of the Yaroslavl region of 03.12.2007 No. 105-z «On the description of the boundaries of municipalities of the Yaroslavl region»* [Zakon Yaroslavskoj oblasti ot 03.12.2007 № 105-z «Ob opisani granic municipal'nyh obrazovanij Yaroslavskoj oblasti»]. Provincial news.

2007. December 10th. № 99.

20. *Land Code of the Russian Federation (dated 10.25.2001 No. 136)* [Zemel'nyj kodeks RF (ot 25.10.2001 № 136)]. Russian newspaper. 2001. October 30th. № 211-212.

21. *Code of Administrative Procedure of the Russian Federation (dated 08.03.2015 No. 21)* [Kodeks administrativnogo sudoproizvodstva RF (ot 08.03.2015 № 21)]. Russian newspaper. 2015. March 11. № 49.

22. *The Russian Federation Code of Administrative Offenses (dated December 30, 2001 No. 195)* [Kodeks RF ob administrativnyh pravonarusheniyah (ot 30.12.2001 № 195)]. Russian newspaper. 2001. December 31st. № 256.

23. *The Constitution of the Russian Federation* [Konstituciya RF]. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001201408010002>.

24. Kubryakova E. S. *Parts of speech in onomasiological lighting* [Chasti rechi v onomasiologicheskom osveshchenii]. Moscow, 1978.

25. Kuznecov P. S. *On the principles of studying grammar* [O principah izucheniya grammatiki]. Moscow, 2003.

26. *Tax Code of the Russian Federation. Part I (dated 07.31.1998 No. 146)* [Nalogovyj kodeks RF. Chast' I. (ot 31.07.1998 № 146-FZ)]. Russian newspaper. 1998. August 6. № 148-149.

27. Panov M. V. *About parts of speech in Russian* [O chastyah rechi v russkom yazyke (1960)]. Works on general linguistics and Russian language. Vol. 2. Moscow, 2004. Pp. 151–164.

28. Russian grammar [Russkaya grammatika]. Moscow, 1980.

29. Saj S. S. *Participle* [Prichastie]. Russian corpus grammar. URL: <http://rusgram.ru/Prichastie>.

30. *The family code of the Russian Federation (dated 29.12.1995 No. 223)* [Semejnyj kodeks RF (ot 29.12.1995 № 223)]. Russian newspaper. 1996. January 27th. № 17.

31. *Labor Code of the Russian Federation (No. 197 of December 30, 2001)* [Trudovoj kodeks RF (ot 30.12.2001 № 197)]. Russian newspaper. 2001. December 31st. № 256.

32. *Criminal Code of the Russian Federation (dated 13.06.1996 No. 63)* [Ugolovnyj kodeks RF (ot 13.06.1996 № 63)]. Collection of the legislation of the Russian Federation. 1996. June 17th. № 25. St. 2954.

33. *The Charter (Basic Law) of the Oryol Region (No. 7 of February 26, 1996)* [Ustav (Osnovnoj Zakon) Orlovskoj oblasti (ot 26.02.1996 № 7)]. Collection of legal acts of the Oryol region. 2008. January-April. № 42.

34. *Federal Law of 03.11.2015 No. 300 «On Approval of the Plan for Single-Member Constituencies for the Election of Deputies of the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation»* [Federal'nyj zakon ot 03.11.2015 № 300 «Ob utverzhdenii skhemy odnomandatnyh

izbiratel'nyh okrugov dlya provedeniya vyborov deputatov Gosudarstvennoj Dumy Federal'nogo Sobraniya Rossijskoj Federacii»]. Russian newspaper. 2015. November 6th. № 251.

35. *Federal Law of 05.04.2013 No. 44 «On the contract system in the field of procurement of goods, works, services for state and municipal needs»* [Federal'nyj zakon ot 05.04.2013 № 44 «O kontraktnoj sisteme v sfere zakupok tovarov, rabot, uslug dlya obespecheniya gosudarstvennyh i municipal'nyh nuzhd»]. Russian newspaper. 2013. April 12. № 80.

36. *Federal Law No. 165 of December 8, 2003 «On Special Protective, Anti-Dumping and Compensatory Measures for Importing Goods»*. [Federal'nyj zakon ot 08.12.2003 № 165 «O special'nyh zashchitnyh, antidempingovyh i kompensacionnyh merah pri importe tovarov»]. Russian newspaper. 2003. December 17th. № 253.

37. *Federal Law of June 20, 1996 No. 79 «On the Deadlines for the Submission and Structure of the Draft Federal Laws “On the Execution of the Republican Budget of the Russian Federation for 1993, the Federal Budgets for 1994 and 1995”»*. [Federal'nyj zakon ot 20.06.1996 № 79 «O srokah vneseniya i strukture proektov federal'nyh zakonov “Ob ispolnenii respublikanskogo byudzheta Rossijskoj Federacii za 1993 god, federal'nyh byudzhetov za 1994 i 1995 gody”»]. Russian newspaper. 1996. June 25th. № 118.

38. *Federal Law of February 22, 2014 No. 20 «On the Election of Deputies of the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation»* [Federal'nyj zakon ot 22.02.2014 № 20 «O vyborah deputatov Gosudarstvennoj Dumy Federal'nogo Sobraniya Rossijskoj Federacii»]. Russian newspaper. 2014. February 26th. № 45.

39. *Federal Law of April 22, 1996 No. 39 «On the Securities Market»* [Federal'nyj zakon ot 22.04.1996 № 39 «O rynke cennyh bumag»]. Russian newspaper. 1996. April 25. № 79.

40. *Federal Law of 22.12.2008 No. 268 «Technical Regulations for Tobacco Products»* [Federal'nyj zakon ot 22.12.2008 № 268 «Tekhnicheskij reglament na tabachnuyu produkciju»]. Russian newspaper. 2008. December 26th. № 265.

41. *Federal Law of 28.12.2010 No. 403 «On the Investigation Committee of the Russian Federation»* [Federal'nyj zakon ot 28.12.2010 № 403 «O Sledstvennom komitete Rossijskoj Federacii»]. Russian newspaper. 2010. January 14-20. № 1-2.

42. *Federal Law of 29.06.2009 No. 141 «On Amendments to the Criminal Code of the Russian Federation and the Criminal Procedure Code of the Russian Federation»* [Federal'nyj zakon ot 29.06.2009 № 141 «O vnesenii izmenenij v Ugolovnyj kodeks Rossijskoj Federacii i Ugolovno-processual'nyj kodeks Rossijskoj Federacii»]. Russian newspaper. 2009. July 3. № 121.

43. *Federal Law of 29.07.2017 No. 216 «On Innovative Scientific and Technological Centers and on Amendments to Certain Legislative Acts of the Russian Federation»* [Federal'nyj zakon ot 29.07.2017 № 216 «Ob innovacionnyh nauchno-tehnologicheskikh centrah i o vnesenii izmenenij v

otdel'nye zakonodatel'nye akty RF»]. Russian newspaper. 2017. August 4th. № 172.

44. *Federal Law of 31.12.2017 No. 486 «On the syndicated loan (loan) and the introduction of amendments to certain legislative acts of the Russian Federation»* [Federal'nyj zakon ot 31.12.2017 № 486 «O sindicirovannom kredite (zajme) i vnesenii izmenenij v ot del'nye zakonodatel'nye akty Rossijskoj Federacii»]. Russian newspaper. 2018. January 9th. № 1.

45. *Federal Law of December 31, 2017 No. 506 «On Amendments to the Federal Law “On Assistance to the Development of Housing Construction” and Certain Legislative Acts of the Russian Federation»* [Federal'nyj zakon ot 31.12.2017 № 506 «O vnesenii izmenenij v Federal'nyj zakon “O sodejstvii razvitiyu zhilishchnogo stroitel'stva” i ot del'nye zakonodatel'nye akty Rossijskoj Federacii»]. Russian newspaper. 2018. January 10. № 2.

46. *Federal Constitutional Law of July 21, 1994 No. 1 «On the Constitutional Court of the Russian Federation»* [Federal'nyj konstitucionnyj zakon ot 21.07.1994 № 1 «O Konstitucionnom Sude Rossijskoj Federacii»]. Russian newspaper. 1994. July 23. № 138-139.

47. *Federal Law of 31.12.2017 No. 495 «On Amendments to Article 25 of the Federal Law “On Guardianship and Custody”»* [Federal'nyj zakon ot 31.12.2017 № 495 «O vnesenii izmeneniya v stat'yu 25 Federal'nogo zakona “Ob opeke i popechitel'stve”»]. Russian newspaper. 2018. January 10th. № 2.

48. *Federal Law of March 14, 1995 No. 33 «On Specially Protected Natural Territories»* [Federal'nyj zakon ot 14.03.1995 № 33 «Ob osobo ohranyaemyh prirodnyh territoriyah»]. Russian newspaper. 1995. March 22. № 57.

49. *Federal Law of 11.11.2003 No. 138 «On Lotteries»*. [Federal'nyj zakon ot 11.11.2003 № 138 «O lotereyah»]. Russian newspaper. 2003. November 18th. № 234.

50. *Federal Constitutional Law of June 28, 2004 No. 5 «On the Referendum of the Russian Federation»* [Federal'nyj konstitucionnyj zakon ot 28.06.2004 № 5 «O referendume Rossijskoj Federacii»]. Russian newspaper. 2004. June 30th. № 137-d.

51. Chichinava D. V. *Parts of speech* [Chasti rechi]. Russian corpus grammar. URL: http://rusgram.ru/Chasti_rechi